

### 本集内容

Amateur artist goes viral for fore-edge painting 英国业余艺术家创作精美书口画  
文字稿

Meet 22-year-old amateur artist Maisie Matilda.

来认识一下 22 岁的业余艺术家梅茜·玛蒂尔达。

She taught herself fore-edge painting, where a scene is painted on the edges of book pages.

她自学了书口画，就是在书页的边缘画上一个场景。

The art form dates back to the 10th Century.

这种艺术形式可追溯到 10 世纪。

Maisie Matilda, Amateur artist

"I posted a video in the evening that I did of me painting this fore-edge painting. I just did it for fun and then I got up really early for work the next morning when I was a carer, and my phone started pinging loads.

梅茜·玛蒂尔达 业余艺术家

“有一天晚上，我发了一段我画这幅书口画的视频。我发现视频只是为了好玩，第二天，我很早就去上班了，那时我是一名护理员，只听我的手机开始响个不停。

And I checked it and suddenly my views went from about four to about 4,000 in the space of like five minutes. Then, by the time I finished my shift at about 11 o'clock, it was on 100,000 views.

我看了一下手机，突然间，视频播放量在五分钟内从 4 次涨到了 4000 多次。等我 11 点多下班时，视频已经有 10 万次的播放量了。

I'd never had that many views before in my life. It was mostly for my two friends that followed me. And then I thought, well, I should probably do that again, that was quite fun. So I did a Harry Potter one next.

我的视频从没有过这么多播放量。我之前主要是拍给关注我的两个朋友看。在那之后，我想我应该再拍一段。所以我接着就在一本《哈利·波特》的书口上作了画。

I paint on second-hand books quite a lot because I think it's important to keep things in circulation and give second-hand items new life."

我常在二手书上画画，因为我认为让物品被循环使用，给二手物品赋予新生命很重要。”

She's since caught the eye of major film and television studios.

此后，她便吸引了各大影视制片厂的眼球。

Maisie Matilda, Amateur artist

"I was contacted by Amazon Prime to do some commissions on the Wheel of Time books, for their new upcoming series. So, I had a month to paint about 15 books, which was overwhelming and brilliant. So they went to the cast and fans of the Wheel of Time. But it hadn't actually come out yet, so all I had to work on was the trailer. So I had to take screenshots from the trailer.

梅茜·玛蒂尔达 业余艺术家

“亚马逊 Prime 联系了我，委托我在原著《时光之轮》上作画，他们将推出同名系列剧。他们给我一个月的时间来画大约 15 本书，时间很紧，但这让我受宠若惊，激动不已。画好的书送给了《时光之轮》的演员和剧迷。当时这部剧还没推出，所以我只能参考预告片里的场景作画，从预告片中截图。

It was a lot of work. I spent a lot of time in my room painting, all day, every day. My housemates got slightly worried for me.

这个活儿工作量很大。我花了很多时间在房间里画画，日以继夜，日复一日。室友们都有点为我担心了。

Lots of people want commissions and especially having a big commission like Amazon Prime, it was a lot more responsibility than I'm used to, and suddenly I was getting paid for a job that I really really love. If I could pay off my student loan by just painting books, that would just be the best thing ever. "

很多人想接受委托工作，尤其是像亚马逊 Prime 这样的大公司委托的项目，我从没承担过这么重大的责任，而且突然有人给我酬劳雇我做我喜爱的工作。要是我能通过画画来偿还学生贷款，就再好不过了。”

视频链接

<https://www.bbc.co.uk/learningenglish/chinese/features/lingohack/ep-220915>